Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung 11

2. Bisherige Arbeiten über absolute Konstruktionen 15

3. Syntaktische, morphologische und semantische Beschreibung absoluter Konstruktionen 22

3.1 Definition 'AK' 22

3.1.1 Zur Definition des lateinischen Ablativus Absolutus 22

3.1.2 Zur allgemeinen Definition absoluter Konstruktionen 30

3.2 Typenentwicklung vom Lateinischen bis zum Neufranzösischen 36

3.2.1 Vom Urindogermanischen zum Altlatein 37

3.2.2 Die Epoche des klassischen Lateins 41

3.2.3 Vom Spätlatein zum Mittellatein 43

3.2.4 Vom Lateinischen zum Altfranzösischen 49

3.2.5 AK-Typen im Mittelfranzösischen 55

3.2.6 AK-Typen im Neufranzösischen 58

3.2.7 Schematische Übersicht zu den AK-Typen vom Altlatein bis zum Neufranzösischen 62

3.2.8 AK's in anderen Sprachen 64

3.2.8.1 Romanische Sprachen 64

3.2.8.2 Weitere indogermanische Sprachen 68

3.2.8.3 Nicht-Indogermanische Sprachen und Gesamtüberblick 71

3.3 Die Funktion von absoluten Konstruktionen in Satz und Text 72

3.3.1 Zum syntaktischen Status der AK im Satzgefüge 72

3.3.2 Zur Einfügung der AK in die übergeordnete Proposition 80

3.3.2.1 AK's zwischen Koordination und Subordination 80

3.3.2.2 AK's als Junktionstechnik 83

3.3.3 Zur Funktion der AK auf Textebene 97

3.4 Allgemeine semantische Charakteristika von AK's 101

3.4.1 Stumps System semantischer Operatoren und pragmatischer Inferenzen 104

3.4.2 Die Anwendung von Stumps System auf altindogermanische Sprachen 107

3.4.3 Eine rhematische AK: Der Satznachtrag 110

3.4.4 Ergänzungen zur Inhaltsrelation 'modal' 117

4. Corpusanalyse zu AK's in Latein und Französisch ... 119

4.1 Zum Wert linguistischer Statistik ... 119

4.2 Erläuterungen zu meiner Arbeitsweise ... 123

4.2.1 Zur Auswahl der durchsuchten Texte ... 123

4.2.2 Fragestellungen ... 124

4.2.3 Arbeitsweise ... 125

4.2.4 Zur Ausdehnung des Corpus ... 128

4.2.5 Überblick über das Gesamtcorpus ... 131

4.3 AK's im lateinischen Corpus ... 133

4.3.1 Altlatein und Epoche des klassischen Lateins ... 133

4.3.1.1 Vorstellung der untersuchten Texte ... 133

4.3.1.2 Distribution der verschiedenen AK-Typen ... 136

4.3.1.3 Wortstellung ... 143

4.3.1.4 Satzwertigkeit/Junktion/Erweiterungen der AK's ... 149

4.3.1.5 Inhaltliche Funktion von AK's ... 160

4.3.2 Spät- und Mittellatein ... 174

4.3.2.1 Vorstellung der untersuchten Texte ... 174

4.3.2.2 Distribution der verschiedenen AK-Typen ... 175

4.3.2.3 Wortstellung ... 184

4.3.2.4 Satzwertigkeit/Erweiterungen der AK's ... 188

4.3.2.5 Inhaltliche Funktion von AK's ... 196

4.4 AK's im französischen Corpus ... 206

4.4.1 Altfranzösisch ... 206

4.4.1.1 Vorstellung der untersuchten Texte ... 206

4.4.1.2 Distribution der verschiedenen AK-Typen ... 208

4.4.1.3 Wortstellung ... 215

4.4.1.4 Satzwertigkeit/Erweiterungen der AK's ... 218

4.4.1.5 Inhaltliche Funktion von AK's ... 225

4.4.2 Mittelfranzösisch ... 234

4.4.2.1 Vorstellung der untersuchten Texte ... 234

4.4.2.2 Distribution der verschiedenen AK-Typen ... 236

4.4.2.3 Wortstellung ... 241

4.4.2.4 Satzwertigkeit/Erweiterungen der AK's ... 243

4.4.2.5 Inhaltliche Funktion von AK's ... 251

4.4.3 Neufranzösisch ... 261

4.4.3.1 Vorstellung der untersuchten Texte ... 261

4.4.3.2 Distribution der verschiedenen AK-Typen ... 267

4.4.3.3 Wortstellung ... 277

4.4.3.4 Satzwertigkeit/Erweiterungen der AK's ... 283

4.4.3.5 Inhaltliche Funktion von AK's ... 294

4.5 Zusammenfassung, Epochenschaubilder ... 308

5. Absolute Konstruktionen zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit 321

5.1 Konzeptionelle Beurteilung der absoluten Konstruktionen nach den Ergebnissen der Corpusanalyse 321

5.1.1 Mündlichkeit und Schriftlichkeit in Konzeption und Medium 321

5.1.2 Einordnung der untersuchten Texte auf der Nähe-Distanz-Skala 323

5.1.3 Absolute Konstruktionen auf der Nähe-Distanz-Skala 330

5.1.3.1 Die Situation im Lateinischen 332

5.1.3.2 Die Situation im Französischen 336

5.1.3.3 Zusammenfassung 343

5.2 Absolute Konstruktionen in der Beurteilung von Lesern (Umfrage) 344

5.2.1 Zweck der Umfrage 344

5.2.2 Vorgehensweise 346

5.2.2.1 Zusammenstellung der Fragen zur Person 349

5.2.2.2 Auswahl der Beispiele 349

5.2.2.3 Die optionalen Antworten 350

5.2.2.4 Zur Verteilung der Fragebögen 351

5.2.3 Ergebnisse der Umfrage 351

5.2.3.1 Zusammensetzung der Informanten 351

5.2.3.2 Leseverhalten 353

5.2.3.3 Stilistische Bewertung der Beispiel-Konstruktionen .. 355

5.2.4 Einschätzung der Umfrageergebnisse 365

6. Zusammenfassung 368

Literaturverzeichnis 372

1. Verzeichnis der Primärtexte mit den benutzten Editionen 372

1.1 Altlatein und klassisches Latein 372

1.2 Spät- und Mittellatein 372

1.3 Altfranzösisch 373

1.4 Mittelfranzösisch 374

1.5 Neufranzösisch 374

1.6 Spanisch 375

2. Verzeichnis der wissenschaftlichen Literatur 375

Abkürzungsverzeichnis 388